



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวอาเซียน			
ประเทศ	อินโดนีเซีย	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๑๑ ธันวาคม ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	ประธานรัฐสภาอินโดนีเซียลาออกจากตำแหน่งระหว่างที่ถูกสอบสวนข้อหาการรับสินบน		

กรุงจาการ์ตา (Jakarta) : เมื่อวันจันทร์ที่ผ่านมา สมาชิกรัฐสภาอินโดนีเซีย ๒ คน กล่าวว่า ประธานรัฐสภาประสงค์ที่จะลาออกจากตำแหน่งประธานรัฐสภาอินโดนีเซีย ขณะที่ถูกสอบสวนในกรณีการเข้าไปมีส่วนพัวพันกับเรื่องอื้อฉาวการรับสินบน จำนวน ๑๗๐ ล้านเหรียญ

นายเซตยะห์ โนวานโต (Setya Novanto) ถูกจับกุมเมื่อเดือนที่แล้วจากการเป็นผู้ต้องสงสัยในการทำหน้าที่ของเขาที่พัวพันกับเรื่องอื้อฉาวการรับสินบนการทำบัตรประชาชนอิเล็กทรอนิกส์

พนักงานสืบสวนจากหน่วยงานปราบปรามการคอร์รัปชัน ควบคุมตัวประธานรัฐสภาเข้าห้องขังในขณะที่เขาได้ยื่นจดหมายถึงผู้นำในรัฐสภาให้ยังคงปฏิบัติหน้าที่ในขณะที่กำลังต่อสู้คดี

นายยันดรี ซูซานโต (Yandri Susanto) สมาชิกรัฐสภากล่าวต่อสำนักข่าวรอยเตอร์ว่า “นายโนวานโต (Novanto) ได้ลาออกแล้ว” โดยอ้างจากจดหมายที่นายโนวานโตได้ประกาศการตัดสินใจดังกล่าว “เขาไม่ได้บอกเหตุผลว่าทำไม”

นายดิโต กานินดูโต (Dito Ganinduto) สมาชิกสภาผู้แทนจากพรรคโกข้าพรรคเดียวกันกับโนวานโต (Novanto's Golkar Party) กล่าวว่า ผู้ที่มาดำรงตำแหน่งประธานรัฐสภาแทนนั้นจะมาจากการตัดสินใจจากพรรคการเมืองของเขา คือ พรรคโกข้า (Gokar) ซึ่งได้มีการประชุมสมัชชาสามัญในวันที่ ๑๙ ธันวาคม ที่ผ่านมา

นายกานินดูโต (Ganinduto) กล่าวว่า นายโนวานโต (Novanto) ยังไม่ได้ลาออกจากการเป็นประธานพรรคโกข้า

นายมัคดีร์ อิสมาอิล (Maqdir Ismail) ทนายความของนายโนวานโต ได้ตั้งข้อสงสัยเกี่ยวกับการทำหน้าที่รักษาการประธานพรรคโกข้า ของนาย อิดรูส มาฮาม (Idrus Marham)

นายโนวานโต ใช้อำนาจเข้าไปพัวพันกับเรื่องการคอร์รัปชันหลายเรื่อง

นายโนวานโต ล่าสุดเข้าต่อสู้คดีกรณีรับสินบนจากหน่วยปลูกถ่ายอวัยวะแห่งประเทศไทยอินโดนีเซีย ซึ่งหนังสือพิมพ์อินโดนีเซียพาดหัวข่าวเรื่องนี้ในหน้าแรกและมีการเผยแพร่ไปทั่วในสังคมสื่อออนไลน์

ที่มาของข่าว :	https://www.bangkokpost.com/news/asean/1376723/indonesian-parliament-speaker-quits-amid-graft-investigation
วันที่พิมพ์ :	๒๕ ธันวาคม ๒๕๖๐

<p>ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :</p> <p>๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ คือ bangkokpost.com</p> <p>๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น</p> <p>๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในประเด็นข้อสงสัย</p>
--

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวพันขวัญ มิ่งขวัญ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๑ ๔ /๖๑
ผู้ทาน	นางสาวสิรินดา จันทักษ์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสตีจิตร ไตรพิบูลย์สุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ